

# Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DS3480

Возник вопрос?  
Обратитесь в  
Philips



## Руководство пользователя

# PHILIPS



# Содержание

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Важная информация!</b>   | <b>2</b>  |
|          | Техника безопасности  | 2         |
|          | Соответствие нормативам   | 2         |
|          | Забота об окружающей среде  | 2         |
|          | Уведомление   | 3         |
| <b>2</b> | <b>Ваша акустическая док-станция</b>                              | <b>4</b>  |
|          | Комплектация  | 4         |
|          | Обзор   | 4         |
| <b>3</b> | <b>Начало работы</b>  | <b>5</b>  |
|          | Зарядка DS3480  | 5         |
|          | Включение/выключение  | 6         |
| <b>4</b> | <b>Воспроизведение</b>  | <b>6</b>  |
|          | Воспроизведение с использованием<br>разъема подключения Lightning | 6         |
|          | Воспроизведение через Bluetooth                                   | 7         |
|          | Воспроизведение с использованием<br>аудиокабеля                   | 9         |
|          | Настройка уровня громкости  | 9         |
| <b>5</b> | <b>Зарядка</b>  | <b>10</b> |
|          | Зарядка с использованием разъема<br>подключения Lightning         | 10        |
|          | Зарядка с помощью разъема USB                                     | 10        |
| <b>6</b> | <b>Обновление встроенной<br/>программы</b>                        | <b>11</b> |
| <b>7</b> | <b>Характеристики</b>   | <b>11</b> |
|          | Усилитель   | 11        |
|          | Общая информация  | 11        |
|          | Bluetooth   | 12        |
| <b>8</b> | <b>Поиск и устранение<br/>неисправностей</b>                      | <b>12</b> |
|          | Нет звука или звук с помехами                                     | 12        |
|          | АС не реагирует на нажатие клавиш                                 | 12        |
|          | Информация о подключении Bluetooth                                | 13        |

# 1 Важная информация!

## Техника безопасности

- Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- Используйте только источники питания, перечисленные в руководстве пользователя.
- Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.
- Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями и зажженные свечи).
- Запрещается подвергать элементы питания (аккумуляторный блок или батареи) воздействию высоких температур, включая прямые солнечные лучи, огонь и т.п.
- При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.
- Если для отключения устройства используется штекер адаптера питания, доступ к нему должен оставаться свободным.



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

## Соответствие нормативам

# CE 0560

Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам. Компания Philips Consumer Lifestyle настоящим заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и другим применимым положениям директивы 1999/5/ЕС.

Текст Заявления о соответствии требованиям ЕС см. в PDF-версии руководства пользователя по адресу: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



### Примечание

- Табличка с обозначениями расположена в батарейном отсеке.

## Забота об окружающей среде

### Информация о безопасной утилизации

Изделие не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов и отслужившего оборудования.



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/ЕС.

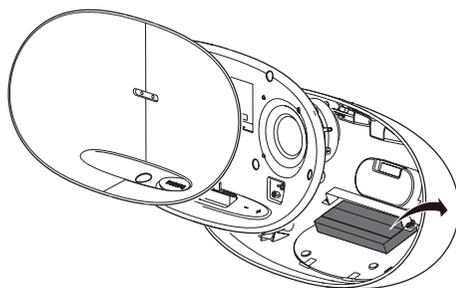
Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству. Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами.

Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Для извлечения аккумулятора обязательно обратитесь к специалисту.



## Уведомление

### Bluetooth

Словесный знак Bluetooth® и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc.; любое использование этих товарных знаков компанией Philips лицензировано.



Обозначения "Разработано для iPod" и "Разработано для iPhone" означают, что электронное устройство разработано специально для подключения устройств iPod и iPhone соответственно и имеет сертификацию разработчика по соответствию технических характеристик стандартам корпорации Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности. Обратите внимание, что использование этого устройство совместно с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной связи. iPod и iPhone являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

## 2 Ваша акустическая док-станция

### Комплектация

Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство
- Адаптер питания постоянного/переменного тока
- Краткое руководство
- Важные сведения и примечания по безопасности

### Приложение iOS для док-станции

Благодаря разъему подключения Lightning на устройстве **DS3480**, iPhone/iPod поддерживает работу со следующим приложением:

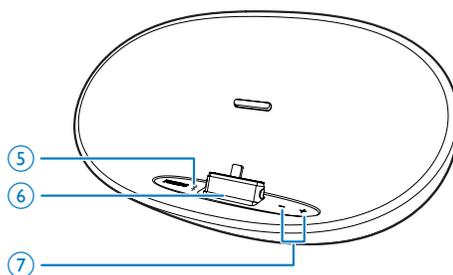
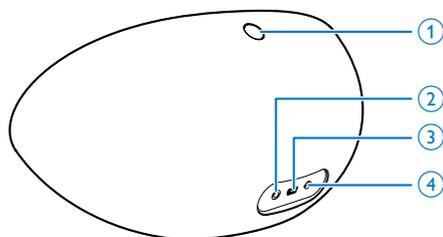
- Приложение **ClockStudio** (позволяет выбирать настройки звука, слушать интернет-радио, настраивать время, устанавливать будильник и обновлять встроенное ПО)



Совет

- Приложение **ClockStudio** можно загрузить в магазине **App Store** на iPhone/iPod.

### Обзор



- ①
  - Нажмите, чтобы включить устройство, или нажмите и удерживайте в течение 5 секунд для сброса параметров Bluetooth
  - Индикатор заряда аккумулятора
- ② **DC IN**
  - Разъем питания переменного тока для прилагаемого адаптера питания постоянного/переменного тока
- ③
  - Разъем зарядки для внешнего устройства
- ④ **AUDIO IN**
  - Разъем аудиовхода для внешнего аудиоустройства
- ⑤
  - Индикатор подключения Bluetooth
- ⑥ **Разъем подключения Lightning для iPod/iPhone**

## ⑦ +, -

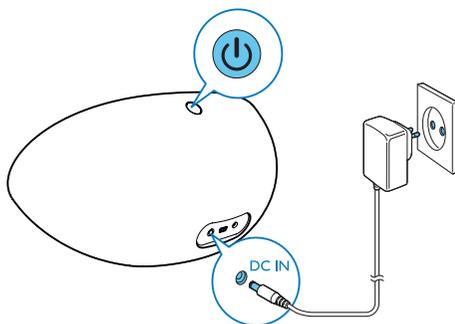
- Увеличение и уменьшение громкости
- Индикаторы питания

## 3 Начало работы

### Зарядка DS3480

Устройство **DS3480** оснащено встроенным аккумулятором, зарядка которого производится с помощью адаптера питания постоянного/переменного тока (входит в комплектацию).

- Подключите устройство **DS3480** к сети переменного тока с помощью адаптера питания постоянного/переменного тока (входит в комплектацию).



↳ Во время зарядки

🔌 мигает зеленым светом, если устройство **DS3480** включено.

🔌 горит красным светом, если устройство **DS3480** выключено.

↳ По окончании зарядки аккумулятора индикатор 🔌 загорается зеленым светом, если устройство **DS3480** включено; индикатор 🔌 гаснет, если устройство **DS3480** выключено.

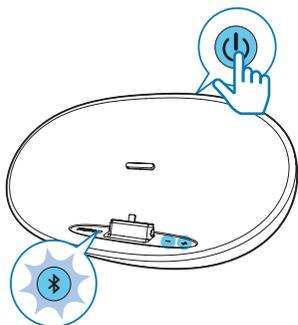


## Совет

- Когда аккумулятор разряжен, индикатор  мигает красным светом.
- Число зарядных циклов аккумулятора ограничено. Срок службы аккумулятора и число циклов зарядки зависит от частоты использования и выбранных настроек.

## Включение/выключение

- Чтобы включить устройство, нажмите .
  - ↳ **+**, **-** загорится оранжевым светом.
  - ↳ Индикатор подключения Bluetooth начнет мигать. На устройстве **DS3480** начнется сопряжение или подключение Bluetooth.



- Чтобы выключить устройство, снова нажмите .

## Автоматический переход в режим ожидания

Плеер отключается через 15 минут бездействия (если не выполняется воспроизведение и не нажата ни одна кнопка).

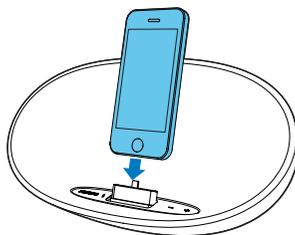
# 4 Воспроизведение

## Воспроизведение с использованием разъема подключения Lightning

Через разъем подключения Lightning на устройстве **DS3480** поддерживается воспроизведение со следующих моделей iPhone/iPod:

- iPhone 5
- iPod touch (5-го поколения)
- iPod nano (7-го поколения)

- 1 Убедитесь, что устройство **DS3480** включено.
- 2 Установите iPhone/iPod в док-станцию.



- При первой установке iPhone/iPod в устройство **DS3480** установите приложение **ClockStudio** на iPhone/iPod при появлении соответствующего запроса:



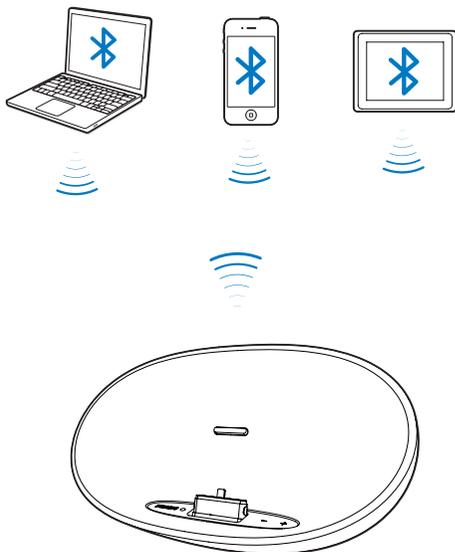
- 3 Включите воспроизведение музыки на iPhone/iPod.

 Совет

- Чтобы извлечь iPhone/iPod, снимите его с док-станции.

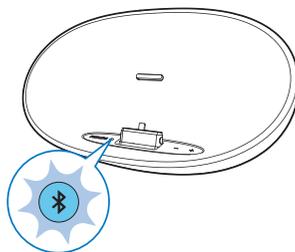
## Воспроизведение через Bluetooth

С помощью подключения Bluetooth на **DS3480** возможно воспроизведение с устройства Bluetooth, например iPad, iPhone, телефона Android или ноутбука.

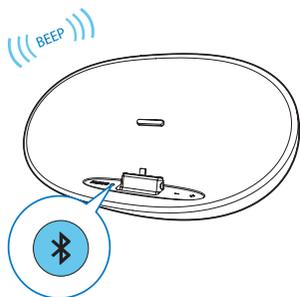


## Подключение с помощью соединения Bluetooth

- 1 На **DS3480** нажмите , чтобы включить устройство.
- ↳ Индикатор подключения Bluetooth начнет мигать. На устройстве **DS3480** начнется сопряжение или подключение Bluetooth.



- 2 На устройстве Bluetooth включите функцию Bluetooth и выполните поиск **Philips DS3480**.
- При первом подключении для начала сопряжения выберите **Philips DS3480**.
  - ↳ При установлении соединения индикатор подключения Bluetooth загорится синим светом, раздастся два звуковых сигнала.



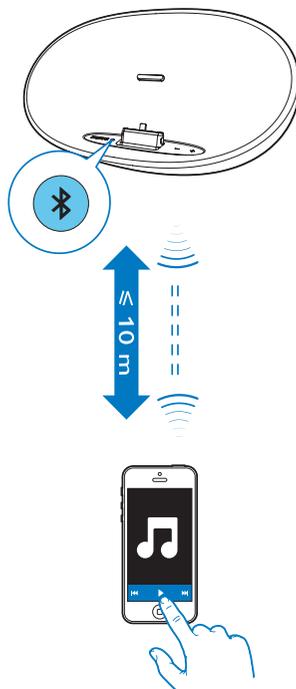
↳ При следующем включении устройства **DS3480 AC** автоматически подключится к последнему сопряженному устройству.

#### Совет

- Для подключения **DS3480** к другому устройству Bluetooth выключите Bluetooth на текущем устройстве Bluetooth.
- Чтобы удалить сопряженные устройства из памяти **DS3480**, нажмите и удерживайте кнопку  в течение пяти секунд.

## Воспроизведение с устройства Bluetooth

- 1 Извлеките iPhone/iPod из разъема подключения Lightning.
- 2 После установления подключения включите воспроизведение музыки на устройстве **DS3480**.



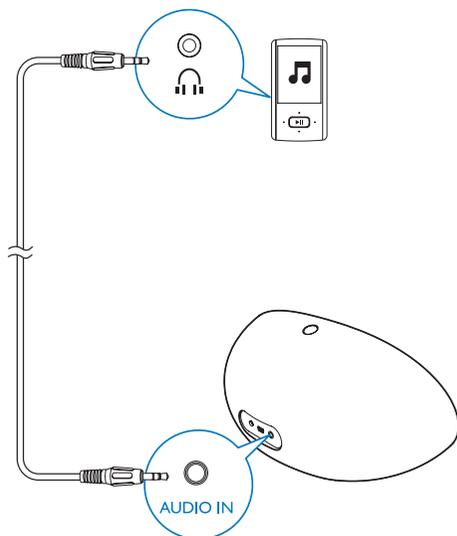
#### Примечание

- Расстояние между **DS3480** и устройством Bluetooth не должно превышать 10 метров.
- Передача музыки в потоковом режиме может прерываться из-за наличия между устройством и **DS3480** препятствий, таких как стены или другие устройства, расположенные рядом и работающие на той же частоте.

## Воспроизведение с использованием аудиокабеля

С помощью кабеля MP3 Link на **DS3480** возможно воспроизведение с внешнего аудиоустройства, например с MP3-плеера.

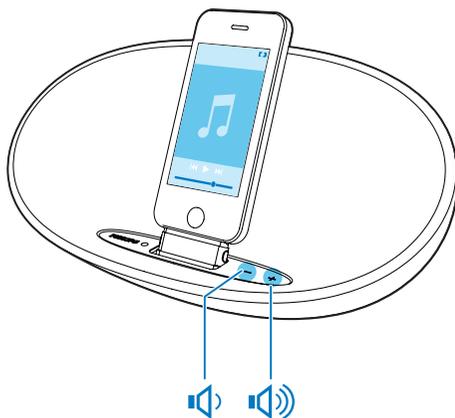
- 1 Используйте кабель MP3 Link для подключения устройства **DS3480** к внешнему аудиоустройству.



- 2 На **DS3480** выполните следующие действия:
  - На iPhone/iPod, подключенном к устройству **DS3480**, приостановите воспроизведение музыки.
  - Отключите Bluetooth на устройстве Bluetooth, подключенном к **DS3480**.
- 3 На внешнем аудиоустройстве включите воспроизведение музыки и настройте громкость.

## Настройка уровня громкости

- Нажимайте кнопки **+**, **-** или
- Нажмите и удерживайте **+**, **-** для быстрого увеличения или уменьшения громкости.
  - ↳ При достижении максимального или минимального уровня громкости индикатор **+**, **-** начнет мигать оранжевым светом.

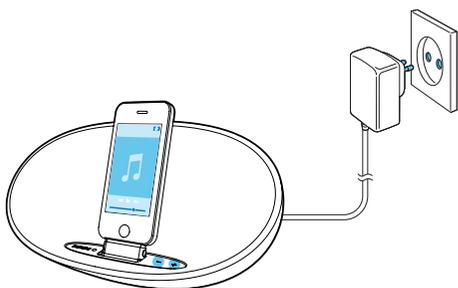


## 5 Зарядка

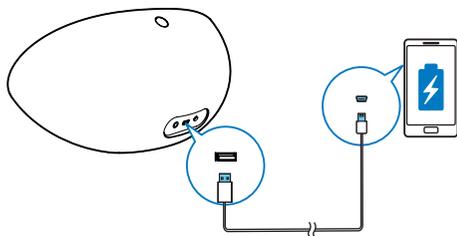
### Зарядка с использованием разъема подключения Lightning

С помощью разъема подключения Lightning на **DS3480** можно заряжать iPhone/iPod независимо от воспроизведения музыки.

- 1 Установите iPhone/iPod в разъем подключения Lightning на устройстве **DS3480**.
- 2 Подключите устройство **DS3480** к источнику питания.



- 2 Подключите устройство **DS3480** к источнику питания.



### Зарядка с помощью разъема USB

С помощью разъема USB на устройстве **DS3480** можно заряжать мобильный телефон.

- 1 С помощью кабеля USB подключите **DS3480** к внешнему устройству.

## 6 Обновление встроенной программы

Обновить встроенную программу устройства **DS3480** можно с помощью приложения **ClockStudio** на iPhone/iPod.

- 1 Убедитесь, что устройство iPod/iPhone подключено к Интернету.
- 2 Установите iPhone/iPod в разъем подключения Lightning на устройстве **DS3480**.
  - ↳ **ClockStudio** начнет поиск доступных обновлений встроенного ПО.
  - ↳ При наличии доступных обновлений на экране появится сообщение.



- 3 Для завершения обновления встроенной программы следуйте инструкциям на экране.



### Примечание

- Во время проведения обновления не выключайте iPhone/iPod и не извлекайте из устройства **DS3480**.

## 7 Характеристики

### Усилитель

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| Номинальная выходная мощность | 2 × 5 Вт<br>(среднеквадр.) |
|-------------------------------|----------------------------|

### Общая информация

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Параметры питания          | Модель:<br>KSASB0241200200HE<br>(Philips);                   |
| - От сети переменного тока | Вход: 100—240 В~,<br>50/60 Гц, 0,6 А;<br>Выход: 12 В === 2 А |
| - От батарей               | Литий-ионный аккумулятор                                     |

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Энергопотребление во время работы | < 18 Вт |
|-----------------------------------|---------|

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Энергопотребление в режиме ожидания | < 0,5 Вт |
|-------------------------------------|----------|

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Макс. нагрузка для iPod/iPhone | 5 В === 1 А |
|--------------------------------|-------------|

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Размеры                           |                    |
| - Основное устройство (Ш × В × Г) | 274 × 143 × 109 мм |

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Вес                   |        |
| - Основное устройство | 1,2 кг |

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Рабочая температура и влажность: | От 0 °С до 45 °С,<br>от 5 % до 90 % влажности (для любого климата). |
|----------------------------------|---|

|                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Температура и влажность при хранении: | От -40 °С до 70 °С,<br>от 5 % до 95 % |
|---------------------------------------|---------------------------------------|

---

## Bluetooth

---

Версия

Bluetooth V2.1 + EDR

Диапазон частот 2,402—2,480 ГГц (диапазон частот для промышленной, медицинской и научной аппаратуры)

Диапазон 10 м (свободного пространства)

---

# 8 Поиск и устранение неисправностей



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, а номер модели и серийный номер должны быть известны вам.

---

## Нет звука или звук с помехами

- Настройте громкость на акустической док-станции.
- Настройте громкость на устройстве iOS, Bluetooth или другом внешнем устройстве.

---

## АС не реагирует на нажатие клавиш

- На акустической док-станции одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение 3 секунд. Можно восстановить заводские настройки акустической док-станции.

- Отключите и снова подключите устройство к сети, затем включите акустическую док-станцию еще раз.

---

## Информация о подключении Bluetooth

**Не удается воспроизвести музыку с устройства Bluetooth даже после установления подключения Bluetooth**

- Устройство Bluetooth не поддерживает воспроизведение музыки на АС.

**При воспроизведении музыки с устройства Bluetooth качество звука недовлетворительное.**

- Прием сигналов Bluetooth низкого качества. Переместите устройство Bluetooth ближе к АС или устраните препятствия между устройством Bluetooth и АС.

**Не удается подключить устройство Bluetooth к АС**

- Устройство Bluetooth не поддерживает профили, которые требуются для работы АС.
- На устройстве не включена функция Bluetooth. Инструкции по включению функции Bluetooth см. в руководстве пользователя.
- АС не в режиме сопряжения.
- АС уже подключена к другому устройству Bluetooth. Отключите Bluetooth на другом устройстве и повторите попытку.

**Устройство непрерывно подключается и отключается.**

- Прием сигналов Bluetooth низкого качества. Переместите устройство Bluetooth ближе к АС или устраните препятствия между устройством Bluetooth и АС.
- На некоторых устройствах Bluetooth отключается автоматически в целях экономии энергии.



Specifications are subject to change without notice  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

DS3480\_12\_UM\_V1.0

